

- De steriliteit van het product wordt niet gegarandeerd wanneer de verpakking stuk/ge-scheurd is.

- Hersterilisatie of hergebruik van het product kan wijzigingen van de mechanische eigen-schappen en het gebruikte materiaal veroorzaken.

- Hersterilisatie of hergebruik van het product doet mogelijk afbreuk aan het beoogde ge-bruik omdat het mes bot kan worden.

OPSLAGVOORWAARDEN

- Bescherm tegen direct zonlicht.
- Bescherm tegen regen.
- De opslagtemperatuur moeten tussen 10 en 40°C liggen.
- De vochtigheid in de opslagomgeving moet liggen tussen 35% RH en 65% RH.
- Houd buiten bereik van kinderen.
- Sla op in een koele en droge omgeving.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN EN PRODUCTEN

- Na gebruik moeten de producten en verpakkingen verwijderd worden in overeenstem-ming met de plaatselijke regelgeving inzake de verwerking van medisch afval.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Om letsel te voorkomen moet de verpakking altijd geopend worden door de twee lagen van elkaar weg te verwijderen.

- De producten zijn uiterst scherp, wees voorzichtig tijdens de hantering.

- Open de verpakking niet in een niet-steriele omgeving omdat het met gammastraling gesteriliseerde product dan niet-steriel zal worden. Pas geschikte procedures toe voor de hantering van steriele producten.

- Wees voorzichtig tijdens het weggoeien van het product, om contact en letsel in verband met de scherpte van het product te voorkomen.

- In geval van wijzigingen van de prestaties van het product moet het, voor het beoogde ge-bruk, vervangen worden met een nieuw product dat voldoet voor de beoogde toepassing.

RETOURNERING BESCHADIGD PRODUCT

- Beschadigde producten moeten onmiddellijk geretourneerd worden aan de leverancier.

ROMÂNESC	
PRODUS Chiuireță demică (Dimensiune: 2mm, 3mm, 4mm, 5mm, 7mm). Sterilizat prin radiații Gamma de minimum 25 kGy și nu mai mult de 32 kGy (de la 2,5 M radianți până la 3,2 M.radianți).	
MATERIALE UTILIZATE Oțel inoxidabil, plastic ABS / LDPE.	
INDICAȚII - Dimensiuni diferite pentru diferite grosimi de țesut și loc. - Îndeplăteaza pielea din zona de operare a specimenului care trebuie testat.	
CONTRAINDICAȚII - Lamele reutilizate pot funcționa ca purtător de boală transmisibilă către pacient și/sau utilizator. - Reacția adversă poate să aibă loc dacă lamele sunt utilizate după data expirării, dacă data de expirare a produsului este aceeași cu data de expirare a sterilizării.	
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - Selectați tipul și mărimea adecvată a chiuireței demice conform locului, utilizați întotdeauna o dimensiune mai mare pentru țesutul gros și mai mică pentru țesutul moale fin. - După selectare, curățați locul cu un dezinfectant adecvat. - Verificați ambalajul chiuiretei demice, să fie intact și în termen, apoi scoateți lama din ambalaj. - Cu o pensă cu mâner alegeți locul pentru a lua specimenul de piele.	
AVERTISMENTE - Citii instrucțiunile de utilizare. - Produsul trebuie utilizat numai de către un chirurg specialist, doctor sau para-medic. - Înainte de utilizare verificați întotdeauna integritatea produsului și a ambalajului, precum și data de expirare. - Nuai pentru o singură utilizare, dacă este reutilizat, acesta poate funcționa ca pur-tător de boli transmisibile, HIV, hepatite, boli contagioase, contaminarea nedorită poate duce de la boli pentru pacient și/sau ambalajul. - Utilizați produsul imediat după deschiderea ambalajului. - GIMA nu este responsabil pentru posibilele consecințe care rezultă din utilizarea necorespunzătoare. - GIMA nu își asumă nici o responsabilitate dacă dispozitivul este reutilizat sau sterilizat din nou. - Sterilizarea produsului nu este garantată dacă pachetul este distrus/rupt. - Resterilizarea și reutilizarea lamei determină modificarea proprietăților mecanice și a materialului utilizat. - Resterilizarea și reutilizarea lamei poate să nu corespundă utilizării prevăzute, deoarece lama poate fi tocită.	
CONDIȚII DE DEPOZITARE - A se păstra ferit de lumina directă a soarelui. - A se păstra ferit de ploaie. - Temperatura de depozitare trebuie să fie între 10 și 40 de grade celsius. - Temperatura de depozitare trebuie să fie de la 35% RH până la 65% RH. - A nu se lăsa la îndemâna copiilor. - A se păstra în loc răcoros și uscat.	
ELIMINAREA PUNGILOR ȘI LAMELOR UTILIZATE După utilizare, componentele și pungile trebuie eliminate în conformitate cu cerințele locale de reglementare a manipulării deșeurilor medicale.	
PRECAUȚII - Pentru a evita rănirea, nu deschideți niciodată punga înspre dumneavoastră. - Dispozitivele sunt extrem de ascuțite, manipulați-le cu atenție. - Trebuie avut grijă ca punga să nu fie deschisă într-o zonă nesterilizată, altfel lama care a fost deja sterilizată prin radiația Gamma va deveni nesterilă. Trebuie utilizate proceduri adecvate pentru manipularea oricărui produs steril. - Trebuie să fiți atenți ca în timpul eliminării dispozitivului să evitați orice contact sau rănire directă a tuturor părților care sunt dispozitivului. - În cazul unor modificări în ceea ce privește performanța dispozitivului pentru destinația de utilizare, înlocuiți dispozitivul defect cu unul nou pentru a îndeplini în totalitate aplicația cerută.	
RETURNAREA PRODUSULUI DETERIORAT - Produsul deteriorat trebuie returnat imediat sursei de unde este achiziționat.	
SVENSKA	
PRODUKT Hudkyrett (Storlek: 2 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 7 mm). Steriliserad av gammastrålning på minst 25 kGy men inte mer än 32 kGy (2,5 Mrads till 3,2 Mrads).	
ANVÄNDA MATERIAL Rostfritt stål, ABS-plast/LDPE.	
ANVISNINGAR – Olika storlekar för olika vävnadstjocklek och operationsområde. – Avlägsnande av hud från operationsområdet för hudprovtagning.	
KONTRAINDIKATIONER – Återanvändning av blad kan fungera som vektorer för smittsamma sjukdomar till patient och/eller användare. – Negativa händelser kan uppstå om blad används efter utgångsdatumet eftersom produk-tens utgångsdatum även är utgångsdatum för steriliteten.	
BRUKSANVISNING – Välj rätt typ och storlek av hudkyrett beroende på operationsområde. Välj alltid den störs-ta storleken för tjock vävnad och den mindre för fin, mjuk vävnad. – När rätt hudkyrett valts rengörs operationsområdet med lämpligt desinfektionsmedel. – Kontrollera så att hudkyrettens förpackning är intakt, samt dess utgångsdatum. Avlägsna sedan bladet från förpackningen. – Genom att gripa om handtaget. Välj område där hudprovet ska tas.	
VARNING – Läs bruksanvisningen. – Produkten får endast användas av en kvalificerad kirurg, läkare eller ambulans-personal. – Kontrollera alltid att produkten och dess förpackning är intakta, samt utgångsdatumet innan användning. – Enbart för engångsbruk. Vid återanvändning kan produkten fungera som en vektor för överförbara sjukdomar, HIV, Hepatit, smittsamma sjukdomar och olämplig kon-taminering som kan orsaka vissa sjukdomar, till patient och/eller användare. – Använd produkten omedelbart efter att förpackningen har öppnats. – GIMA ansvarar inte för några eventuella konsekvenser till följd av felaktig användning. – GIMA har inte något ansvar om enheten återanvänds eller återsteriliseras. – Produktens sterilitet garanteras inte om förpackningen är sönder. – Återsterilisering och återanvändning av blad orsakar förändringar av det använda mate-riälens mekaniska egenskaper. – Återsterilisering och återanvändning av bladet kan innebära att bladet inte kan utnyttjas för avsedd användning eftersom det kanske inte längre är tillräckligt vasst.	
LAGRINGSFÖRHÅLLANDEN – Skyddas från direkt solljus. – Skyddas från regn. – Förvaras vid en temperatur på mellan 10 och 40 grader Celsius. – Förvaras utrymmyttet måste ha en relativ fuktighet på mellan 35% och 65%. – Förvaras utom räckhåll för barn. – Förvara på en sval och torr plats.	
BORTSKAFFANDE AV ANVÄND PÅSE OCH BLAD – Efter användning skall delar och påsar bortskaffas i enlighet med lokal lagstiftning gäll-ande medicinsk avfall.	
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER – Öppna alltid påsen från "peel apart"-riktnigen för att undvika skador. – Utsträngingen är extremt vass. Hanteras med försiktighet. – Man måste vara noga med att inte öppna påsen i en österil miljö eftersom bladet, som redan har steriliserats med gammastrålning, i annat fall kommer att bli österilt. Korrekta rutiner måste tillämpas för hantering av alla sterila produkter. – Eftersom enheten är mycket vass så måste den hanteras med försiktighet i syfte att undvika kontakt eller skador. – Om enhetens funktion förändras i avseende på avsedd användning, så måste den de-fekta enheten ersättas av en ny så att önskad tillämpning kan garanteras	
RETUR AV SKADAD PRODUKT – Skadad produkt skall omedelbart returneras till inköpsstället.	
РУССКИЙ	
ИЗДЕЛИЕ Кожная коретка (Размер: 2 мм, 3 мм, 4 мм, 5 мм, 7 мм). Стерилизуется дозой радиации не менее 25 кГр и не более 32 кГр (от 2,5 Мрад до 3,2 Мрад ионизирующего гамма-излучения).	
ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ Нержавеющая сталь, АБС-пластик / ПЭНГ.	
НАЗНАЧЕНИЕ - Выбор размера коретки зависит от участка кожи. - Взятие тканей из диагностируемой области на анализ.	
ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ - При повторном использовании лезвие может стать переносчиком инфекционных заболеваний для пациента и/или пользователя. - Могут возникнуть неблагоприятные последствия при использовании лезвия по истечении срока годности, так как после этого инструмент становится нестериль-ным.	
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ - Выберите соответствующий тип и размер коретки в зависимости от участка кожи. Всегда используйте коретку большего размера для работы на участках с толстой кожей, и меньшего размера для работы на участках с тонкой, нежной кожей. - После выбора продезинфицируйте место анализа соответствующим средством. - Осмотрите упаковку кожной коретки на предмет повреждения, затем достаньте инструмент. - И держите его за рукоять. Выберите участок кожи для забора образца.	
ВНИМАНИЕ - Прочтите инструкцию по применению. - Только квалифицированный хирург, доктор или фельдшер имеет право использовать данный инструмент. - Перед использованием всегда проверяйте целостность инструмента и упаковки, а также срок годности. - Только для однократового применения. При многократном использовании мо-жет стать источником вирусных заболеваний, ВИЧ, вирусных гепатитов, инфекционных заболеваний, чрезмерного загрязнения, которое может при-вести к заболеваниям пациента и/или пользователя. - Используйте инструмент сразу после открытия. - Компания GIMA не несет ответственность за возможные последствия при ненад-лежащем использовании инструмента.	

- Компания GIMA не несет ответственность в случае, если инструмент повторно используется и повторно стерилизуется.

- Если целостность упаковки нарушена, стерильность инструмента не гарантиует-ся.

- Повторная стерилизация и повторное использование лезвия приведет к измене-нию его механических свойств и характеристик.

- Повторная стерилизация и повторное использование лезвия не гарантирует до-стижение желаемого результата, так как лезвие может затупиться.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

- Беречь от попадания прямых солнечных лучей.

- Беречь от влаги.

- Температура хранения должна быть от 10 до 40°C.

- Влажность в месте хранения должна составлять от 35% до 65% относительной влажности.

- Хранить в недоступном для детей месте.

- Хранить в прохладном и сухом месте.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ УПАКОВКИ И КЮРЕТКИ

- После использования инструменты и упаковка подлежат утилизации в соответ-ствии с нормативными требованиями к утилизации медицинских отходов страны, в которой применяются инструменты.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Всегда осторожно открывайте упаковку потянув в сторону, во избежании поре-зов.

- Инструмент очень острый. Используйте его с осторожностью.

- Не открывайте упаковку в нестерильных условиях. В противном случае лезвие, стерилизованное дозой гамма-излучения станет нестерильным. Как при работе с любым стерильным инструментом, должны применяться соответствующие проце-дуры.

- Утилизация должно проводиться с особой осторожностью, чтобы избежать трав-мирования острыми частями инструмента.

- В случае некорректной работы инструмента при выполнении поставленной зада-чи, замените неисправный инструмент новым и проведите необходимые манипу-ляции.

ВОЗВРАТ ПОВРЕЖДЕННЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

- Поврежденные инструменты следует немедленно вернуть в место покупки.

БЪЛГАРСКИ
ПРОДУКТ Дермален Кюрет (Размер: 2mm, 3mm, 4mm, 5mm, 7mm). Стерилизирана посредством Гама радиация на минимум 25 kGy и не повече 32 kGy (2.5 M Rads до 3.2 M.Rads).
ИЗПОЛЗВАНИ МАТЕРИАЛИ Нерждаема Стомана, ABS Пластмаса / LDPE.
ИНСТРУКЦИИ - Различен размер за различна дебелина на тъкан и зона за операция. - Отделяне на кожа от оперативната зона за проба.
ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ - Повторна употреба на остриета, може да служи като носител на заразна болест на пациент и/или потребител. - Може да възникне нежелано събитие, ако остриетата се използва след срока на годност, тъй като срока на годност на продукта е срок на годност на стерил-ността.
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА - Изберете правилния вид и размер на Дермалния кюрет, според зоната за опера-ция, винаги използвайте по-голям размер за по-дебела тъкан и по-малък за тънка мека тъкан. - След избора, почистете зоната за операция с подходящ дезинфектант. - Проверете опаковката на Дермалния кюрет за нейната дата, срок на годност и след това извадете острието от опаковката - като хванете дръжката, изберете зона за операция за взаимне на кожата проба.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - Прочетете инструкциите за употреба. - Продуктът трябва да бъде използван само от квалифициран хирург, Док-тор или пара-медицински персонал. - Преди употреба, винаги проверявайте целостта на продукта и опаковката, заед-но със срока на годност. - Само за еднократна употреба, ако бъде използван повторно, може да служи като носител на заразна болест, HIV, хепатит, заразни болести, всякакви за-разни заболявания на пациент и/или потребител. - Използвайте продукта веднага след отваряне на опаковката. - GIMA не носи отговорност за възможни последствия, в следствие на неправилна употреба. - GIMA не поема никаква отговорност, ако продуктът се използва повторно или бъде стерилизиран повторно. - Стерилността на продукта не е гарантирана, ако опаковката е повредена/скъсана.
ИЗВЪРЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНА ИГЛА И ОСТРИЕТА - След употреба, частите и иглата трябва да бъдат изхвърлени в съответствие с местните законови изисквания за боравене с медицински отпадъци.
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ - Винаги отваряйте торбичката от посоката за отваряне, за да се избегнат нараня-вания. - Устройствата са изключително остри, работете с повишено внимание . - Трябва да се внимава, иглата да не се отваря в не стерилна среда, в противен случай острието, което вече е било стерилизирано посредством Гама радиация, ще се превърне в не стерилизирано. Трябва да бъдат използвани точни процеду-ри, както се прилагат за боравене с всеки стерилен продукт. - Трябва да се обърне внимание по време на изхвърлянето на устройството, за да се избегне всякакъв контакт или нараняване, поради остротата на продукта. - В случай на промени в характеристиките на устройството за предвидената упо-треба, заменете дефектния продукт с нов, за да се изпълни предвиденото прило-жение.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΠΡΟΪΟΝ Κιουρέτα Δέρματος (Μέγεθος: 2mm, 3mm, 4mm, 5mm, 7mm). Αποστειρωμένο με ακτινοβολία γάμμα από 25 kGy το ελάχιστο έως 32 kGy το μέγι-στο (2.5 M Rads έως 3.2 M.Rads).
ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ Ανοξείδωτος Χάλυβας, Πλαστικό ABS / LDPE.
ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ - Διαφορετικό μέγεθος ανάλογα με το πάχος του ιστού & την περιοχή. - Αφαίρεση δέρματος από την χειρουργική περιοχή για λήψη δείγματος.
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ - Η επαναχρησιμοποίηση των λεπίδων μπορεί να λειτουργήσει ως φορέας μεταδο-τικών ασθενειών στον ασθενή και/ή στο χέρι/στό. - Μετά την επλογή, καθαρίστε την περιοχή με κατάλληλο αντιμικροβιακό. - Επηρεσιωότες ότι η συσκευασία της Κιουρέτας Δέρματος είναι ανέπαφη και ότι δεν έχει ληξει και έπειτα αφαιρέστε τη λεπίδα από τη συσκευασία - πιανόντάς την από τη λαβή και επλέξτε την περιοχή από την οποία θα γίνει λήψη του δείγματος δέρματος.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης - Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο χει-ρουργό, ιατρό ή παραϊατρικό προσωπικό. - Πριν από τη χρήση να ελέγχετε πάντα την ακεραιότητα του προϊόντος και της συσκευασίας καθώς και την ημερομηνία λήξης. - Για μεμονωμένη χρήση μόνο. Εάν επαναχρησιμοποιηθεί μπορεί να αποτελέσει φο-ρέα μεταδοτικών ασθενειών, HIV, ηπατίτιδας, μολυσματικών νόσων ή οποιαδή-ποτε άλλης μόλυνσης που μπορεί να προκαλέσει ασθενείες για τον ασθενή και/ή το χέρι/στό. - Χρησιμοποιήστε το προϊόν άμεσα μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. - Η GIMA δεν ευθύνεται για τυχόν συνέπειες λόγω μη κατάλληλης χρήσης. - Η GIMA δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που η συσκευή επαναχρησιμοποιη-θεί ή επαναποστεριωθεί. - Η αποστείρωση του προϊόντος δεν διασφαλίζεται σε περίπτωση που η συσκευασία είναι κατεστραμμένη/οκισμένη. - Η επαναποστείρωση και επαναχρησιμοποίηση της λεπίδας μπορεί να διαφέρει ως προς τις μηχανικές ιδιότητες και το εύλογο χρόνο. - Η επαναποστείρωση και επαναχρησιμοποίηση της λεπίδας ενδέχεται να μην ικα-νοποιεί την προοριζόμενη χρήση καθώς η λεπίδα μπορεί να είναι στομωμένη.
ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ - Προφυλάξτε το από το άμεσο ηλιακό φως. - Προφυλάξτε το από τη βροχή. - Η θερμοκρασία αποθήκευσής πρέπει να είναι από 10 έως 40 βαθμούς Κελσίου. - Η υγρασία του χώρου αποθήκευσης πρέπει να είναι μεταξύ 35% RH και 65 % RH. - Φυλάξτε το μακριά από παιδιά. - Αποθηκεύστε το σε δροσερό και ξηρό μέρος.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΠΡΟΪΟΝ Κιουρέτα Δέρματος (Μέγεθος: 2mm, 3mm, 4mm, 5mm, 7mm). Αποστειρωμένο με ακτινοβολία γάμμα από 25 kGy το ελάχιστο έως 32 kGy το μέγι-στο (2.5 M Rads έως 3.2 M.Rads).
ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ Ανοξείδωτος Χάλυβας, Πλαστικό ABS / LDPE.
ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ - Διαφορετικό μέγεθος ανάλογα με το πάχος του ιστού & την περιοχή. - Αφαίρεση δέρματος από την χειρουργική περιοχή για λήψη δείγματος.
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ - Η επαναχρησιμοποίηση των λεπίδων μπορεί να λειτουργήσει ως φορέας μεταδο-τικών ασθενειών στον ασθενή και/ή στο χέρι/στό. - Μετά την επλογή, καθαρίστε την περιοχή με κατάλληλο αντιμικροβιακό. - Επηρεσιωότες ότι η συσκευασία της Κιουρέτας Δέρματος είναι ανέπαφη και ότι δεν έχει ληξει και έπειτα αφαιρέστε τη λεπίδα από τη συσκευασία - πιανόντάς την από τη λαβή και επλέξτε την περιοχή από την οποία θα γίνει λήψη του δείγματος δέρματος.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης - Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο χει-ρουργό, ιατρό ή παραϊατρικό προσωπικό. - Πριν από τη χρήση να ελέγχετε πάντα την ακεραιότητα του προϊόντος και της συσκευασίας καθώς και την ημερομηνία λήξης. - Για μεμονωμένη χρήση μόνο. Εάν επαναχρησιμοποιηθεί μπορεί να αποτελέσει φο-ρέα μεταδοτικών ασθενειών, HIV, ηπατίτιδας, μολυσματικών νόσων ή οποιαδή-ποτε άλλης μόλυνσης που μπορεί να προκαλέσει ασθενείες για τον ασθενή και/ή το χέρι/στό. - Χρησιμοποιήστε το προϊόν άμεσα μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. - Η GIMA δεν ευθύνεται για τυχόν συνέπειες λόγω μη κατάλληλης χρήσης. - Η GIMA δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που η συσκευή επαναχρησιμοποιη-θεί ή επαναποστεριωθεί. - Η αποστείρωση του προϊόντος δεν διασφαλίζεται σε περίπτωση που η συσκευασία είναι κατεστραμμένη/οκισμένη. - Η επαναποστείρωση και επαναχρησιμοποίηση της λεπίδας μπορεί να διαφέρει ως προς τις μηχανικές ιδιότητες και το εύλογο χρόνο. - Η επαναποστείρωση και επαναχρησιμοποίηση της λεπίδας ενδέχεται να μην ικα-νοποιεί την προοριζόμενη χρήση καθώς η λεπίδα μπορεί να είναι στομωμένη.
ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ - Προφυλάξτε το από το άμεσο ηλιακό φως. - Προφυλάξτε το από τη βροχή. - Η θερμοκρασία αποθήκευσής πρέπει να είναι από 10 έως 40 βαθμούς Κελσίου. - Η υγρασία του χώρου αποθήκευσης πρέπει να είναι μεταξύ 35% RH και 65 % RH. - Φυλάξτε το μακριά από παιδιά. - Αποθηκεύστε το σε δροσερό και ξηρό μέρος.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΠΡΟΪΟΝ Κιουρέτα Δέρματος (Μέγεθος: 2mm, 3mm, 4mm, 5mm, 7mm). Αποστειρωμένο με ακτινοβολία γάμμα από 25 kGy το ελάχιστο έως 32 kGy το μέγι-στο (2.5 M Rads έως 3.2 M.Rads).
ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ Ανοξείδωτος Χάλυβας, Πλαστικό ABS / LDPE.
ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ - Διαφορετικό μέγεθος ανάλογα με το πάχος του ιστού & την περιοχή. - Αφαίρεση δέρματος από την χειρουργική περιοχή για λήψη δείγματος.
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ - Η επαναχρησιμοποίηση των λεπίδων μπορεί να λειτουργήσει ως φορέας μεταδο-τικών ασθενειών στον ασθενή και/ή στο χέρι/στό. - Μετά την επλογή, καθαρίστε την περιοχή με κατάλληλο αντιμικροβιακό. - Επηρεσιωότες ότι η συσκευασία της Κιουρέτας Δέρματος είναι ανέπαφη και ότι δεν έχει ληξει και έπειτα αφαιρέστε τη λεπίδα από τη συσκευασία - πιανόντάς την από τη λαβή και επλέξτε την περιοχή από την οποία θα γίνει λήψη του δείγματος δέρματος.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης - Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο χει-ρουργό, ιατρό ή παραϊατρικό προσωπικό. - Πριν από τη χρήση να ελέγχετε πάντα την ακεραιότητα του προϊόντος και της συσκευασίας καθώς και την ημερομηνία λήξης. - Για μεμονωμένη χρήση μόνο. Εάν επαναχρησιμοποιηθεί μπορεί να αποτελέσει φο-ρέα μεταδοτικών ασθενειών, HIV, ηπατίτιδας, μολυσματικών νόσων ή οποιαδή-ποτε άλλης μόλυνσης που μπορεί να προκαλέσει ασθενείες για τον ασθενή και/ή το χέρι/στό. - Χρησιμοποιήστε το προϊόν άμεσα μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. - Η GIMA δεν ευθύνεται για τυχόν συνέπειες λόγω μη κατάλληλης χρήσης. - Η GIMA δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που η συσκευή επαναχρησιμοποιη-θεί ή επαναποστεριωθεί. - Η αποστείρωση του προϊόντος δεν διασφαλίζεται σε περίπτωση που η συσκευασία είναι κατεστραμμένη/οκισμένη. - Η επαναποστείρωση και επαναχρησιμοποίηση της λεπίδας μπορεί να διαφέρει ως προς τις μηχανικές ιδιότητες και το εύλογο χρόνο. - Η επαναποστείρωση και επαναχρησιμοποίηση της λεπίδας ενδέχεται να μην ικα-νοποιεί την προοριζόμενη χρήση καθώς η λεπίδα μπορεί να είναι στομωμένη.
ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ - Προφυλάξτε το από το άμεσο ηλιακό φως. - Προφυλάξτε το από τη βροχή. - Η θερμοκρασία αποθήκευσής πρέπει να είναι από 10 έως 40 βαθμούς Κελσίου. - Η υγρασία του χώρου αποθήκευσης πρέπει να είναι μεταξύ 35% RH και 65 % RH. - Φυλάξτε το μακριά από παιδιά. - Αποθηκεύστε το σε δροσερό και ξηρό μέρος.

ΒΡΥΣΙΑΝΕ НА ΠОВРЕДЕН ПРОДУКТ

- Повреденият продукт трябва да бъде върнат незабавно на източника, от където е бил закупен.

ARABIC

المنتج

بكيت جلدي

(المنقن: 2مم، 3مم، 4مم، 5مم، 7مم)

معقم بواسطة أشعة جاما بعد 25 كيلو جراي، ولا يزيد عن 32 كيلو جراي (2.5 م راد إلى 3.2 م راد)

المواد المستخدمة

الفراد النعوم نئسد، ABS من البلاستيك،البوني إيثيلين النئسفئ الكئلة

دواعي الاستعمال:

مقنئ مختلف تبعاً لشكئ مختلف من الأنسجة والموقع.

أخذ عينة الجلد من منطقة العاقلات إلى اختبار العينة.

موانع الاستخدام:

الشفرات السدا استعمالها يمكن أن تسبب إصابة نقل لأضرار الشدية

تنصوب المريض وألأ المستخد.

قد تحدث أضرار إذا تم استخدام الشفرات بعد تاريخ انتهاء الصلاحية حيث أن تاريخ انتهاء المنتج هو تاريخ انتهاء التعميم.

تعليمات الاستخدام:

حدد النوع المناسب لشكئت الجلد، ومقاسه حسب الموقع، استخدم دائماً

مقاس أكبر للأنسجة السمكة ومقاس أصغر للأنسجة الرقيقة للناعمة.

بعد اختيار النوع والمقاس قم بتنظيف الموضع بمطهر مناسب

احص عينة الشكئت الجلدي للأكئ من سلاكتها، ومن تاريخ انتهاء الصلاحية، ثم أزل الشفرة من العينة.

امسك المقنئ، وحدد الموقع الذي سوف تأخذ منه عينة الجلد.

تحذيرات:

اقرأ تعليمات الاستخدام

يجب أن يستخدم المنتج فقط جراح مؤهل، طبيب أو مسعف.

قبل الاستخدام تحقق دائماً من سلامة المنتج والعينة وقراءة تاريخ انتهاء الصلاحية.

لا تستخدم القردي فقط في حالة إعادة استخدام المنتج، يمكن أن يشكل ذلك

لأضرار العينة، وفي نفس نفس المنة لشفرة، وتآكل للأكئ، والندوب.

المعينة، والأمر اض الآخر ي للمريض وألأ المستخد

استخدم المنتج على الفور بعد فتح العبوة

لا تجعل GIMA غير مسبوكة عن أي عايب مسنة نتيجة عن الاستخدام غير السليم.

لا تحمل GIMA أي مسؤولية في حالة إعادة استخدام الجهاز أو إعادة تعميمه.

تعقيم المنتج غير مضمون إذا تم كسر العبوة/التعميم.

إعادة تعقيم الشفرة وإعادة استخدامها يشكلان السبب في تغيير الخصائص الميكانيكية والمواد المستخدمة

قد لا تتوافق إعادة التعقيم وإعادة استخدام الشفرة مع الاستخدام المقصود لأن الشفرة قد تكون غير حادة.

ظروف التخزين:

بعد المنتج عن أشعة الشمس المباشرة.

بعد المنتج عن النظر

درجة حرارة التخزين يجب أن تكون من 10 إلى 40 درجة مئوية

يجب أن تكون الرطوبة في منطقة التخزين 35٪ رطوبة نسبية إلى 65٪ رطوبة نسبية

احتفظه بعيداً عن متناول الأطفال.

يُحفظ في مكان بارد وجاف.

التخلص من الكيس والشفرات المستخدمة:

بعد الاستخدام، يتم التخلص من المواد والأشياء وفقاً لتتطلبات الفئضلية المحلية

الاحتياطات:

اتبع الكيس دائماً من اتجاه التقشير بالإتداء بعداً لتجنب الإصابة.

تكون الأجهزة حادة للغاية، توخ الحذر أثناء التخلص منها.

يجب توخي الحذر بحيث لا يتم فتح الكيس في منطقة غير معقمة وإلا فإن الشفرة التي تم تعميمها بإقتل بواسطة أشعة عالما ستصبح غير معقمة. يجب استخدام الإجراءات العادية حسب الحاجة للتعامل مع أي منتج معقم

يجب توخي الحذر أثناء التخلص من الجهاز لتجنب أي إصابة أو إصابة بسبب الفئضلة في حالة حدوث تغييرات في أداء الجهاز مقارنة بالاستخدام المقصود. استبدل الجهاز المعبد، واستعمل جهازاً جديداً لتحقيق الاستخدام المطلوب

إرجاع المنتج التالف:

يجب إرجاع المنتج التالف فوراً إلى المصدر الذي تم ترواؤه منه.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΡΟΪΟΝ

Κιουρέτα Δέρματος (Μέγεθος: 2mm, 3mm, 4mm, 5mm, 7mm). Αποστειρωμένο με ακτινοβολία γάμμα από 25 kGy το ελάχιστο έως 32 kGy το μέγι-στο (2.5 M Rads έως 3.2 M.Rads).

ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ

Ανοξείδωτος Χάλυβας, Πλαστικό ABS / LDPE.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Διαφορετικό μέγεθος ανάλογα με το πάχος του ιστού & την περιοχή. - Αφαίρεση δέρματος από την χειρουργική περιοχή για λήψη δείγματος.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Η επαναχρησιμοποίηση των λεπίδων μπορεί να λειτουργήσει ως φορέας μεταδο-τικών ασθενειών στον ασθενή και/ή στο χέρι/στό. - Μετά την επλογή, καθαρίστε την περιοχή με κατάλληλο αντιμικροβιακό. - Επηρεσιωότες ότι η συσκευασία της Κιουρέτας Δέρματος είναι ανέπαφη και ότι δεν έχει ληξει και έπειτα αφαιρέστε τη λεπίδα από τη συσκευασία - πιανόντάς την από τη λαβή και επλέξτε την περιοχή από την οποία θα γίνει λήψη του δείγματος δέρματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης - Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο χει-ρουργό, ιατρό ή παραϊατρικό προσωπικό. - Πριν από τη χρήση να ελέγχετε πάντα την ακεραιότητα του προϊόντος και της συσκευασίας καθώς και την ημερομηνία λήξης. - Για μεμονωμένη χρήση μόνο. Εάν επαναχρησιμοποιηθεί μπορεί να αποτελέσει φο-ρέα μεταδοτικών ασθενειών, HIV, ηπατίτιδας, μολυσματικών νόσων ή οποιαδή-ποτε άλλης μόλυνσης που μπορεί να προκαλέσει ασθενείες για τον ασθενή και/ή το χέρι/στό. - Χρησιμοποιήστε το προϊόν άμεσα μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. - Η GIMA δεν ευθύνεται για τυχόν συνέπειες λόγω μη κατάλληλης χρήσης. - Η GIMA δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που η συσκευή επαναχρησιμοποιη-θεί ή επαναποστεριωθεί. - Η αποστείρωση του προϊόντος δεν διασφαλίζεται σε περίπτωση που η συσκευασία είναι κατεστραμμένη/οκισμένη. - Η επαναποστείρωση και επαναχρησιμοποίηση της λεπίδας μπορεί να διαφέρει ως προς τις μηχανικές ιδιότητες και το εύλογο χρόνο. - Η επαναποστείρωση και επαναχρησιμοποίηση της λεπίδας ενδέχεται να μην ικα-νοποιεί την προοριζόμενη χρήση καθώς η λεπίδα μπορεί να είναι στομωμένη.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

- Προφυλάξτε το από το άμεσο ηλιακό φως. - Προφυλάξτε το από τη βροχή. - Η θερμοκρασία αποθήκευσής πρέπει να είναι από 10 έως 40 βαθμούς Κελσίου. - Η υγρασία του χώρου αποθήκευσης πρέπει να είναι μεταξύ 35% RH και 65 % RH. - Φυλάξτε το μακριά από παιδιά. - Αποθηκεύστε το σε δροσερό και ξηρό μέρος.

ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΘΕΞΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΑ ΣΑΚΟΥΛΑΚΙΑ ΚΑΙ ΛΕ-ΠΙΔΕΣ

- Μετά τη χρήση, τα εξαρτήματα και τα σακουλάκια πρέπει να διατίθενται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης ιατρικών αποβλήτων.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Πάντα να ανοίγετε το σακουλάκι από τα κατάλληλα σημεία για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό. - Οι συσκευές είναι άκρως κοφτερές, να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό. - Δεν πρέπει να ανοίγετε το σακουλάκι σε μη αποστειρωμένο χώρο καθώς η λεπίδα που έχει ήδη αποστεριωθεί με ακτινοβολία γάμμα θα χάσει την αποστείρωσή της. Θα πρέπει να τηρούνται οι προβλεπόμενες διαδικασίες που ισχύουν για τον χειρι-σμό οποιουδήποτε αποστειρωμένου προϊόντος. - Η διάθεση της συσκευής θα πρέπει να γίνεται με προσοχή προκειμένου να απο-φευχθεί τυχόν επαφή ή τραυματισμός λόγω της αιχμηρής φύσης της συσκευής. - Σε περίπτωση που η συσκευή παρουσιάζει αλλαγή στην απόδοση της για τον προ-οριζόμνο σκοπό αντικαταστήστε την ελαττωματική συσκευή με μια καινούρια. ώστε να ικανοποιείται η απαιτούμενη χρήση.

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΛΟΓΩ ΦΘΩΡΑΣ

- Η επιστροφή του παρουσιάζουν φθορά θα πρέπει να επιστρέφονται άμεσα στο κατά-στημα αγοράς.

REF

22572 - 22573 - 22574

22575 - 22577

Importatore / Importer:

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1

20060 Gessate (MI) - Italy

Paramount Surgimed Limited

A-106, RICO Industrial Area,

Bhiwadi-301019, Alwar, Rajasthan, India

S

MDSS GmbH

Schiffgraben 41, D-30175 Hannover, Germany

C

REF